

Bruxelles, 6. listopada 2026.
(OR. en)

13518/26
ADD 1

Međuinstitucijski predmet:
2026/0221(NLE)

ACP 86
WTO 103
RELEX 1223
COAFR 292

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet:	Nacrt ODLUKE ODBORA ZA TRGOVINU I RAZVOJ, OSNOVANOG SPORAZUMOM O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU IZMEĐU EUROPSKE UNIJE I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE, I DRŽAVA SADC SGP-a, S DRUGE STRANE o zamjeni popisa arbitara
----------	---

NACRT

ODLUKA br. .../2026.
ODBORA ZA TRGOVINU I RAZVOJ,
OSNOVANOG SPORAZUMOM
O GOSPODARSKOM PARTNERSTVU IZMEĐU
EUROPSKE UNIJE I NJEZINIH DRŽAVA ČLANICA, S JEDNE STRANE,
I DRŽAVA SADC SGP-a, S DRUGE STRANE

od ...

o zamjeni popisa arbitara

ODBOR ZA TRGOVINU I RAZVOJ,

uzimajući u obzir Sporazum o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i država SADC SGP-a, s druge strane („Sporazum”), a posebno njegov članak 94.,

budući da:

- (1) Odbor za trgovinu i razvoj je 18. veljače 2019. donio Odluku br. 1/2019¹ kojom se uspostavlja popis od 21 arbitara predviđen u članku 94. stavku 1. Sporazuma. Zamjena tog popisa postala je nužna kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje mehanizma za rješavanje sporova predviđenog u dijelu III. Sporazuma i zadržao minimalni broj dostupnih arbitara.
- (2) Popis arbitara sastoji se od tri potpopisa: po jednog potpopisa sa osam osoba za svaku stranku Sporazuma i jednog potpopisa sa pet osoba koje nisu državljani nijedne stranke i koje mogu obnašati dužnost predsjednika arbitražnog vijeća. Arbitri moraju ispunjavaju uvjete utvrđene u članku 94. stavku 1. Sporazuma.
- (3) Ovu Odluku nije potrebno donijeti na svim vjerodostojnim jezicima Sporazuma jer se njome ne mijenjaju odredbe Sporazuma i relevantna je samo za unutarnje funkcioniranje mehanizma za rješavanje sporova između stranaka,

DONIO JE OVU ODLUKU:

¹ Odluka br. 1/2019 Odbora za trgovinu i razvoj osnovanog na temelju Sporazuma o gospodarskom partnerstvu između Europske unije i njezinih država članica, s jedne strane, i država SADC SGP-a, s druge strane, od 18. veljače 2019. o uspostavi popisa arbitara (SL EU L 70, 12.3.2019., str. 33., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2019/391/oj>).

Članak 1.

1. Popis arbitara iz Priloga Odluci Odbora za trgovinu i razvoj br. 1/2019 od 18. veljače 2019. zamjenjuje se popisom iz Priloga ovoj Odluci.
2. Prilog je sastavni dio ove Odluke.

Članak 2.

Ova je Odluka donesena na engleskom jeziku i sastavljena u dva primjerka. Svaka stranka može prevesti tekst ove Odluke na jezike potrebne za njezine unutarnje postupke i u svrhu informiranja javnosti.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u ...

Za Odbor za trgovinu i razvoj

Za države SADC SGP-a

Za stranku EU

PRILOG

Popis arbitara predviđen u članku 94. stavku 1. Sporazuma

Arbitri koje su odabrale države SADC SGP-a:

1. Sakeus AKWEENDA
2. Nkululeko J. HLOPHE
3. Faizel ISMAIL
4. Kholofelo Ngokoane KUGLER
5. Tsotetsi MAKONG
6. Carlos Joaquim Nogueira MARTINS
7. Leonard Moses PHUTI
8. Sidney PILANE

Arbitri koje je odabrao EU:

9. Danae AZARIA
10. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES

11. Irina BUGA
12. Mary FOOTER
13. Michael Johannes HAHN
14. Federico ORTINO
15. Joost PAUWELYN
16. Hélène RUIZ FABRI

Arbitri koje su zajedno odabrale stranke (nedržavljeni koji mogu djelovati kao predsjednik):

17. Ichiro ARAKI
 18. Christian HÄBERLI
 19. Merit JANOW
 20. Makane Moïse MBENGUE
 21. Claus VON WOBESER
-